



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 18 March 2021 — No. 170**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 9:40 p.m.

---

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**Statements by Members**

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Ms. Jordane Masson for her community involvement and volunteering.

---

Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline the work of the Notre-Dame-de-Grâce YMCA.

---

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the tourism development project of the Alo Richelieu Coop de solidarité.

---

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement to pay tribute to COVID-19 victims as well as essential workers for their efforts during the pandemic.

---

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to congratulate Mr. Martin Gaudreault, silver medalist in the International Art Professionals Awards competition.

**18 March 2021**

---

Ms. Fournier (Marie-Victorin) made a statement to applaud the work of the team at Longueuil's FM 103.3 community radio station.

---

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Claude Hernande for his social and community involvement and volunteer work.

---

Mr. Lemay (Masson) made a statement to underline the end of activities related to the Fonds Patrick-Beaudry.

---

Mr. Fortin (Pontiac) made a statement to pay tribute to Ms. Pauline Foran for her contribution to the community of Aylmer.

---

Ms. Soucy (Saint-Hyacinthe) made a statement to pay tribute to Québec's women farmers.

---

At 9:52 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

---

18 March 2021

---

Moment of reflection

### **Presenting Petitions**

Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, tabled the following on behalf of Ms. Melançon (Verdun):

The abstract of a petition on strengthening the standards in force in residential and long-term care centres (CHSLD), signed by 1,665 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 2375-20210318)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

### **Motions Without Notice**

Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. Melançon (Verdun), moved a motion on the Québec LNG group's projects; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

Mr. Roy (Bonaventure), together with Mr. Rousselle (Vimont), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on Québec's maple syrup producers; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

18 March 2021

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Proulx, Minister of Tourism, together with Ms. Melançon (Verdun), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata), moved:

THAT the National Assembly recognize that responsible and sustainable tourism is the tourism of the future around the world;

THAT it recognize that the health crisis we are currently experiencing can serve as a springboard toward a strong tourism revival that gives greater consideration to the environment and communities;

THAT it recall that our local and natural resources, committed communities and expertise can meet the new needs of tourists who want more human-centred experiences while also reducing their ecological footprint;

THAT it acknowledge that we must promote the sustainability and competitiveness of Québec as a tourist destination, and give businesses and communities the means to accelerate the shift toward new practices, for the benefit of all Quebecers;

THAT, lastly, it reiterate that Québec has everything it needs to strengthen its position as a world leader in responsible and sustainable tourism.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **874** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

**18 March 2021**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. St-Pierre (Acadie), together with Ms. Girault, Minister of Immigration, Francization and Integration, Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata), moved:

THAT the National Assembly strongly denounce the MDC Canada immigration consulting firm's social media post suggesting that the presence of the French language in Canada is a negative aspect of life in this country;

THAT it recall that the French language is undeniably seen as an attractive element of life in Québec and Canada;

THAT it highlight in particular that Montréal, as the only French-speaking metropolis in North America, attracts many international students and companies that want to take advantage of the French fact in the Americas;

THAT it recall, in the days leading up to International Francophonie Day, which will be held on March 20 this year, that the French language is a very rich asset for Québec and all of Canada.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **875** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

**18 March 2021**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 79, An Act to authorize the communication of personal information to the families of Indigenous children who went missing or died after being admitted to an institution, the Committee on Citizen Relations hold special consultations and public hearings on Tuesday, 30 March 2021 from 9:30 a.m. to 11:25 a.m. and after Routine Proceedings until 7:00 p.m.; on Wednesday, 31 March 2021 from 4:50 p.m. to 6:30 p.m.; and on Thursday, 1 April 2021 after Routine Proceedings, from approximately 11:15 a.m. until 12:55 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:35 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Assembly of First Nations Quebec-Labrador  
Ms. Michèle Audette, Commissioner, National Inquiry  
into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls  
Naskapi Nation of Kawawachikamach  
Conseil de la Nation Atikamekw  
Grand Council of the Crees  
Makivik Corporation  
Regroupement des familles AWACAK  
Unité québécoise de liaison et d'information aux familles  
Band council of the Innu community of Pakuashipi  
Public Protector (Québec Ombudsperson)  
First Nations of Quebec and Labrador Health and Social  
Services Commission  
Quebec Native Women  
Ms. Linda See, Director of Youth Protection at the  
CIUSSS West-Central Montreal;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

**18 March 2021**

---

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT those being heard be permitted to testify by video conference;

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister Responsible for Indigenous Affairs be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **876** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 84, An Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery;

**18 March 2021**

---

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 85, An Act to facilitate the conduct of the 7 November 2021 municipal general election in the context of the COVID-19 pandemic;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 60, An Act to amend the Public Service Act and other provisions.

\_\_\_\_\_

The President gave the following notices:

- the Committee on Citizen Relations shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition;
- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining petitions;
- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Public Curator to follow up on Chapter 6 of the Auditor General of Québec’s November 2019 report entitled “Protection of Incapacitated Persons Under Public Protective Supervision”; then, hold a public meeting to hear the Public Curator; and, lastly, hold a deliberative meeting to establish the Committee’s observations, conclusions and recommendations following this hearing;
- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative;

**18 March 2021**

---

- the Committee on Labour and the Economy shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition.

### **Information on the Proceedings of the Assembly**

The President informed the Assembly that on Friday, 26 March 2021, Mr. Marissal (Rosemont) would question Mr. Girard, Minister of Finance, during an interpellation on the lack of vision in the CAQ government's 2021–2022 budget.

---

## **ORDERS OF THE DAY**

### **Estimates of Expenditure**

#### *Supplementary Estimates*

Pursuant to the order adopted on 16 March 2021, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole to examine the Supplementary Estimates of March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021.

At 11:02 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 11:21 a.m.

---

**18 March 2021**

---

*Examination in Committee of the Whole*

The Committee of the Whole entered upon the examination of the Supplementary Estimates of March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021.

At 12:25 p.m., Mr. Gaudreault, Chair of the Committee of the Whole, suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 12:29 p.m.

\_\_\_\_\_

At 12:29 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 16 March 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 1:00 p.m.

\_\_\_\_\_

**Debates upon Adjournment**

At 1:03 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Tanguay (LaFontaine) to Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, about the ethical situation of the Minister of Economy and Innovation;
- the second, on a question from Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) to Ms. Proulx, Minister of Tourism, about the discriminatory job postings at the CISSS de Lanaudière.

**18 March 2021**

---

At 1:28 p.m., pursuant to the order adopted by the Assembly on 16 March 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 2:15 p.m.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 2:17 p.m.

\_\_\_\_\_

### **Estimates of Expenditure**

#### *Supplementary Estimates*

Pursuant to the order adopted on 16 March 2021, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole to examine the Supplementary Estimates of March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021.

#### *Examination in Committee of the Whole*

The Committee of the Whole continued its examination of the Supplementary Estimates of March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021.

At 3:19 p.m., Ms. Soucy, Chair of the Committee of the Whole, suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 3:31 p.m.

\_\_\_\_\_

**18 March 2021**

---

The Committee of the Whole continued its examination of the Supplementary Estimates of March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021.

---

Mr. Provençal (Beauce-Nord), member of the Committee of the Whole, reported to the Assembly that the Committee had not finished deliberating on the Supplementary Estimates of March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021.

---

At 4:37, pursuant to the order adopted on 16 March 2021, Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 23 March 2021 at 10:00 a.m.

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*

18 March 2021

**APPENDIX**  
**Recorded Divisions**

On the motion moved by Ms. Proulx, Minister of Tourism, together with Ms. Melançon (Verdun), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

**(Division No. 874)**

**YEAS - 119**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Chapleau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

**18 March 2021**

---

On the motion moved by Ms. St-Pierre (Acadie), together with Ms. Girault, Minister of Immigration, Francization and Integration, Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

**(Division No. 875)**

*(Identical to Division No. 874)*

---

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

**(Division No. 876)**

*(Identical to Division No. 874)*

---